

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART. IVA E COD. FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST. KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD. FISC Y PART. IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **11.08.2026**
n. **176**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **11.08.2026**
Nr. **176**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **11.08.2026**
nr. **176**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

die

Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sëurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

**Concessione in comodato della
baita Cason Sëurafrëina**

GEGENSTAND:

**Konzession in Leihe der Hütte
Cason Sëurafrëina**

ARGUMËNT:

**Cunzescion n comodat per la
hitia Cason Sëurafrëina**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberea LA JONTA CUMENELA

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presënc	5
ujes cunsenzientes	5
cunteres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmënter:	

1) All' Unione Giovani Agricoltori Sudtirolesi – gruppo locale di Selva di Val Gardena con sede a Selva di Val Gardena in str. Larcionèi n. 27 C, codice fiscale 94028020215 quale associazione senza finalità di lucro e rappresentata dal presidente Sig. Matthias Perathoner, nato il 20/05/1998, a Bolzano, residente a Selva di Val Gardena in Str. Larcionèi n. 27 C, Codice fiscale PRTMTH98E20A952J è concesso in comodato la baita Cason Sëurafrëina del Comune di Selva di Val Gardena;

Identificazione:

in P.T. 656/II C.C. Selva (terreni soggetti a uso civico):
p.ed. 1977 nella consistenza di 1,5 vani; superficie catastale 31 mq, categoria catastale A/11, classe 1, rendita Euro 63,21;

1) An die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein, mit Sitz in Wolkenstein in Gröden, Str. Larcionèi Nr. 27 C, Steuernummer 94028020215, als Verein ohne Gewinnabsicht und vertreten durch den amtierenden Präsidenten Herrn Matthias Perathoner geboren am 20/05/1998, in Bozen, wohnhaft in Wolkenstein in Gröden, Str. Larcionèi, Nr. 27 C, Steuernummer PRTMTH98E20A952J, wird die Leihe für die Hütte Cason Sëurafrëina der Gemeinde Wolkenstein in Gröden gewährt;

Erkennungsdaten:

In E.ZI. 656/II, K.G. Wolkenstein (den Gemeinnutzungsrechten unterworfenen Grundstücke):
B.P. 1977 mit einem Bestand von 1,5 Räumlichkeiten, Katasterfläche von 31 m², Katasterkategorie A/11, Klasse 1, Rendite Euro 63,21;

1) A la lia di Paures Jëuni de Sëlva, cun sënta te Sëlva tla str. Larcionèi nr. 27 C, codesc fischel 94028020215, coche lia sënza fin de davani y reprejteda dal presidënt Sn. Matthias Perathoner, nasciù ai 20/05/1998, a Bulsan, nciasà te Sëlva tla str Larcionèi, n. 27 C, Codesc fischel PRTMTH98E20A952J, vën cunzedù l comodat per la hitia Cason Sëurafrëina dl Chemun de Sëlva;

Identificazion:

te P.T. 656/II Ch.c. Sëlva (grunt sotmetù a rejons de us zivich):
p.fr. 1977 cun na estenjon de 1,5 vani, spersa catastela de 31 mq, categoria catastela A/11, tlas 1, rendita Euro 63,21;

2) Di approvare il Documento A – bozza di contratto, formata da 17 articoli, che forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione anche se non allegata materialmente.

2) Das Dokument A – Entwurf vom Leihvertrag, bestehend aus 17 Artikeln, welcher einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil von diesem Beschluss bildet, aber nicht materiell beigelegt ist, zu genehmigen;

2) De dé pro l document A – pruposta de cuntrat, metuda adum da 17 articoli, che fej pert essenziela y ntegranta de chësta deliberazion nce sce nia njunteda materialmënter;

3) di incaricare ed autorizzare il Sindaco pro tempore di questo Comune con la sottoscrizione del relativo contratto.

3) Den Bürgermeister dieser Gemeinde mit der Unterzeichnung dieses Vertrages zu beauftragen und zu ermächtigen.

3) De ti dé la ncëria y la autorizazion al ambolt de chësc Chemun de sotscri chësc cuntrat.

4) Copertura finanziaria

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

4) Finanzielle Deckung

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

4) Curidura finanziaria

cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.

5) Esecutività della deliberazione

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

5) Vollstreckbarkeit des Beschlusses

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

5) Esecutività dla deliberazion

La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt per la gaujes repurtedes dessot.

6) Controllo da parte dei cittadini

Ogni avente diritto può presentare alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno di pubblicazione, ricorso avverso la presente deliberazione.

6) Kontrolle durch den Bürger

Jeder Nutzungsberechtigte kann gegen diesen Beschluss innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tage der Veröffentlichung Beschwerde bei der Landesregierung

6) Cuntrol da pert di zitadins

Duc chiche à rejons possa, tl tèmp de 10 dis a mèter man dal ultimo di de publicazion, prejenté recurs contra chësta deliberazion ala Jonta provinziela. Oradechël possa unìun

Inoltre, chiunque può presentare ricorso entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

einlegen. Ferner kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einbringen.

prejenté, tl tēmp de 60 dis da canche l ie uni fat la publicazion, recurs ala Sueria Regiunela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bolzano.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi cumenel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta cumenela.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Determinazione del responsabile del servizio n. 73 del 12.05.2022 per il conferimento dell'incarico per diversi lavori da geometra per la ricostruzione di una baita in località Sëurafrëina allo studio tecnico Geom. Michael Senoner.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 73 vom 15.05.2022 für die Erteilung des Auftrags für verschiedene Arbeiten für den Abbruch und Wiederaufbau der Almhütte in der Örtlichkeit Sëurafrëina an das Planungsbüro Geom. Michael Senoner.

Referimënc a deliberazions da dant

Determinazion dl responsabl dl servisc nr. 73 di 15.05.2022 per dé su la ncëria per plu lëures da geometer per la ricostruzione y ricostruzion dla hutia sun Sëurafrëina al studio technich Geom. Michael Senoner.

Permesso di costruire n. 53/2022 del 25.10.2022, per demolizione e ricostruzione con ampliamento dell'esistente baita Cason Sëurafrëina sulla p.f. 908/1, C.C. Selva di Val Gardena.

Baugenehmigung Nr. 53/2022 vom 25.10.2022 für den Abriss und Wiederaufbau mit Erweiterung der bestehenden Hütte Cason Sëurafrëina auf der G.P. 908/1, K.G. Wolkenstein in Gröden.

Lizënza per frabiché nr. 53/2022 dl 25.10.2022 per demolizion y recostruzion cun ngrandimënt dla hitia esistënta Cason Sëurafrëina sun la p.gr. 908/1 Ch.c. Sëlva;

Determinazione del responsabile del servizio n. 162 del 11.10.2023 per l'affidamento diretto delle opere edili per la demolizione e ricostruzione della baita Cason Sëurafrëina alla ditta Schweigkofler s.r.l.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 162 vom 11.10.2023 für die Direktvergabe der Baumeisterarbeiten für den Abbruch und Wiederaufbau der bestehenden Almhütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen Schweigkofler G.m.b.H..

Determinazion dl responsabl dl servisc di 11.10.2023 nr. 162 per l affidamënt diret di lëures da muradëur per la demolizion y ricostruzion dla hutia Cason Sëurafrëina al mpreja Schweigkofler s.r.l..

Determinazione del responsabile del servizio n. 176 del 25.11.2024 per l'affidamento dell'incarico per la fornitura e posa di servizi sanitari nella baita Cason Sëurafrëina all' impresa Mateo Senoner s.r.l.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 176 vom 25.11.2024 für die Erteilung des Auftrags für die Lieferung und Installation von sanitären Anlagen in der Almhütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen Mateo Senoner G.m.b.H..

Determinazion dl responsabl dl servisc di 25.11.2024 nr. 176 per dé su la ncëria per la cunsënia y mëter ite njinies da bani tla hutia Cason Sëurafrëina a l mpreja Mateo Senoner s.r.l..

Deliberazione della Giunta comunale del 19.12.2024, n.196, per l'affidamento diretto dei lavori da carpentiere per la ricostruzione della baita Cason Sëurafrëina all'impresa Ligno System S.A.S.

Beschluss des Gemeindeausschusses vom 19.12.2024 Nr. 196, für die Direktvergabe der Zimmermannsarbeiten für den Wiederaufbau der bestehenden Hütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen Ligno System KG.

Deliberazion dla jonta cumenela di 19.12.2024 nr. 196 per l afidamënt diret di lëures da zumradëur per fé su da nuef la utia Cason Sëurafrëina al mpreja Ligno System SAS.;

Determinazione del responsabile del servizio n. 138 del 22.09.2025 con la quale è stato affidato l'incarico per la fornitura e posa dell'impianto elettrico nella baita Cason Sëurafrëina all'impresa Elektro Willy S.n.c.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 138 vom 22.09.2025 für die Erteilung des Auftrags für die Lieferung und Einbau der Elektroanlage in der Almhütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen Elektro Willy O.H.G..

Determinazion dl responsabl dl servisc nr. 138 di 22.09.2025 per dé su la ncëria per la cunsënia y mëter ite l mplant electric tla hutia Cason Sëurafrëina al mpreja Elektro Willy s.n.c..

Determinazione del responsabile del servizio n. 145 del 30.09.2025 per l'affidamento dell'incarico dei lavori di rivestimento con piastrelle nella baita Cason Sëurafrëina alla ditta MR s.r.l.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes vom 30.09.2025 Nr. 145 für die Erteilung des Auftrags für Boden- und Fliesenarbeiten in der Almhütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen MR G.m.b.H..

Determinazion dl responsabl dl servisc di 30.09.2025 nr. 145 per dé su la ncëria per i lëures de mëter ju plates da fonz y da parëi tla hutia Cason Sëurafrëina a la firma MR s.r.l.

Determinazione del responsabile del servizio n. 150 del 07.10.2025 per l'acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.

Determinazione del responsabile del servizio n. 152 del 14.10.2025 per l'affidamento dell'incarico dei lavori di arredamento e falegnameria nella baita Cason Sëurafrëina all'impresa Prinoth Alessandro.

Permesso di costruire n. 67/2025 del 21.10.2025 per variante alla demolizione e ricostruzione con ampliamento dell'esistente baita "Cason" sulla p.f. 908/1 in C.C. Selva di Val Gardena.

Segnalazione Certificata per l'agibilità del 16.12.2025, pervenuta al prot. n. 0031517 con esito positivo del 17.12.2025.

Determinazione del responsabile del servizio n. 233 del 23.12.2025 con la quale è stato affidato l'incarico per l'esecuzione di lavori di intonacatura e tinteggiatura nella baita Cason Sëurafrëina all'impresa Daniel Runggaldier.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: IUFQGGZkvUw8lhkBlmhPiSjHhDuhXSSivS7aaasLHmws=
- Parere contabile con l'impronta digitale: K7BlisGd0IMhNHX5TOnfSFw0XvGJHB1jOgWxN04G5w=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 21.01.1987, n. 2 "Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia autonoma di Bolzano"

Legge provinciale 12.06.1980, n. 16 "Amministrazione dei beni di uso civico";

Art. 71 del Codice del Terzo Settore (D.Lgs. 117/2017),

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes vom 07.10.2025 Nr. 150 für die Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes vom 14.10.2025 Nr. 152 für die Erteilung des Auftrags an das Unternehmen Prinoth Alessandro für die Tischlerarbeiten zur Einrichtung der Almhütte Cason Sëurafrëina.

Baugenehmigung Nr. 67/2025 vom 21.10.2025 für Variante zum Abbruch und Wiederaufbau mit Erweiterung der bestehenden Hütte Cason auf der G.P. 908/1, K.G. Wolkenstein.

Beglaubigte Bescheinigung über die Bezugsfertigkeit vom 16.12.2025, eingegangen unter Prot. Nr. 0031517 mit positiven Abschluss vom 17.12.2025.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 233 vom 23.12.2025 für die Erteilung des Auftrags zur Durchführung von Gips- und Malerarbeiten in der Hütte Cason Sëurafrëina an das Unternehmen Daniel Runggaldier.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: IUFQGGZkvUw8lhkBlmhPiSjHhDuhXSSivS7aaasLHmws=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: K7BlisGd0IMhNHX5TOnfSFw0XvGJHB1jOgWxN04G5w=

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen"

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz 21.01.1987, Nr. 2 „Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“;

Landesgesetz vom 12.06.1980 Nr. 16 „Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter“;

Art. 71 des Gesetzes über den Dritten Sektor (Gesetzesdekret Nr. 117/2017),

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Determinazion dl responsabl dl servisc di 07.10.2025 nr. 150 per dé su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.

Determinazion dl responsabl dl servisc di 14.10.2025 nr. 152 per dé su la ncëria per i lëures da tistler per l'aredamënt dla hutia Casiön Sëurafrëina a l mpreja Prinoth Alessandro.

Lizënza de frabiché n. 67/2025 di 21.10.2025 per variante ala demolizion y recostruzion cun ampliament dla hitia da mont esistënta Cason sun p.gr. 908/1 tl Ch.C de Sëlva.

Lizënza de senialiazion zertificada per l'agibltà dl 16.12.2025, tèuta su al prot. nr. 0031517 cun resultat positif dl 17.12.2025.

Determinazion dl responsabl dl servisc nr. 233 di 23.12.2025 per dé su la ncëria per lëures da gipser y da moler per la hutia Cason Sëurafrëina a l mpreja Daniel Runggaldier.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejentada dal servisc cumpetënt;

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanziaer à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pedia digitela: IUFQGGZkvUw8lhkBlmhPiSjHhDuhXSSivS7aaasLHmws=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela: K7BlisGd0IMhNHX5TOnfSFw0XvGJHB1jOgWxN04G5w=

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanziaer y cuntabel di chemuns y dla cumunitèies raioneles dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 21.01.1987, nr. 2 „Normes per l'aministrations dl patrimone dla Provinzia autonoma de Bulsan“;

Lege provinziela 12.06.1980, nr. 16 „Aministrazion di bëns de us zivich“;

Art. 71 dl Codesc dl Terzo Setor (D.Lgs. 117/2017),

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

regolamento comunale per i criteri per la concessione in uso di terreni patrimoniali e per la determinazione dei relativi canoni;

Presupposti di fatto e motivazione

Ai sensi dell'articolo 11, comma 2 della legge provinciale del 21.01.1987, n. 2, i beni patrimoniali possono essere concessi in uso a titolo gratuito ad associazioni senza fini di lucro che, in base al loro statuto, perseguano interessi collettivi.

Inoltre, ci si può ricollegare all'art. 71 del Codice del Terzo Settore (D.Lgs. 117/2017). Il citato articolo, infatti, dispone al comma 2 che lo Stato, le Regioni, le Province autonome e gli enti locali possono concedere in comodato beni mobili e immobili di loro proprietà, non utilizzati per fini istituzionali, agli enti del Terzo Settore (ad esclusione delle imprese sociali) per lo svolgimento delle loro attività istituzionali. Il comodato ha una durata di nove anni, nel corso dei quali l'ente comodatario è tenuto a effettuare a proprie spese la manutenzione e gli altri interventi necessari a mantenere la funzionalità dell'immobile.

L'articolo 8, comma 1, del regolamento comunale sui criteri per la concessione in uso di terreni patrimoniali e per la determinazione dei relativi canoni, approvato con deliberazione del Consiglio comunale del 15.10.2004, n. 33, prevede l'esenzione dal pagamento del canone per le occupazioni poste in essere da associazioni senza finalità di lucro, qualora necessarie al perseguimento dei rispettivi scopi istituzionali.

In conformità agli artt. 2 e 3 del proprio statuto, l'Unione Giovani Agricoltori di Selva di Val Gardena è un'associazione senza scopo di lucro che persegue, tra le proprie finalità istituzionali, la promozione e la formazione dei giovani del mondo agricolo, la conservazione e la cura del paesaggio e dell'ambiente, nonché la salvaguardia delle tradizioni e delle usanze locali.

Le attività svolte dall'associazione rivestono un interesse per la collettività locale, in quanto contribuiscono alla conservazione e alla cura del paesaggio rurale tradizionale, al mantenimento delle superfici prative e alla prevenzione del loro progressivo abbandono e imboschimento. Tali attività concorrono altresì alla tutela della biodiversità, alla conservazione degli habitat caratteristici del territorio comunale e alla continuità delle pratiche agricole tradizionali, che costituiscono un elemento rilevante per la cura e la valorizzazione del territorio.

La disponibilità della baita Cason Sëurafrëina e della relativa superficie prativa risulta funzionale allo svolgimento delle predette attività istituzionali. La concessione del bene in comodato d'uso gratuito consente pertanto all'associazione

Gemeindeverordnung zu den Kriterien für die Konzession vom Gebrauch von Vermögensgrund, sowie für die Festlegung der diesbezüglichen Zinse;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Gemäß Artikel 11 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987 können Vermögenswerte unentgeltlich an gemeinnützige Vereine überlassen werden, die gemäß ihrer Satzung kollektive Interessen verfolgen.

Zusätzlich kann an den Art. 71 des Kodex des Dritten Sektors (GvD 117/2017) angelehnt werden. Der genannte Artikel besagt nämlich in Abs. 2: Der Staat, die Regionen und die autonomen Provinzen sowie die örtlichen Körperschaften können bewegliche und unbewegliche Sachen in ihrem Eigentum, die nicht für institutionelle Zwecke verwendet werden, den Körperschaften des Dritten Sektors, ausgenommen die Sozialunternehmen, für die Ausübung ihrer institutionellen Tätigkeiten leihweise zur Verfügung stellen. Die Leihe hat eine Laufzeit von neun Jahren, während derer die entlehrende Körperschaft verpflichtet ist, auf eigene Kosten die Instandhaltung und andere Eingriffe, die zur Erhaltung der Funktionstüchtigkeit der Immobilie notwendig sind, durchzuführen.

Der Artikel 8, Absatz 1 der Gemeindeverordnung über die Kriterien für die Konzession zur Benutzung von Vermögensgrundstücken und für die Festsetzung der diesbezüglichen Zinse, die mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 33 vom 15.10.2004 verabschiedet wurde, sieht die Befreiung der Zinszahlung für Nutzungen vor, die von gemeinnützigen Vereinen vorgenommen werden und für die Erreichung der institutionellen Ziele erforderlich sind.

Gemäß den Art. 2 und 3 seiner Satzung ist die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein ein gemeinnütziger Verein, der unter anderem die Förderung und Ausbildung junger Menschen in der Landwirtschaft, die Erhaltung und Pflege der Landschaft und der Umwelt sowie die Bewahrung lokaler Traditionen und Bräuche zu seinen satzungsmäßigen Zielen zählt.

Die vom Verein durchgeführten Aktivitäten sind für die lokale Gemeinschaft von Interesse, da sie zur Erhaltung und Pflege der traditionellen ländlichen Landschaft, zur Erhaltung der Weideflächen und zur Verhinderung ihrer zunehmenden Verwilderung und Verbuschung beitragen. Diese Aktivitäten tragen zudem zum Schutz der Artenvielfalt, zur Erhaltung der für das Gemeindegebiet charakteristischen Lebensräume und zur Fortführung traditioneller landwirtschaftlicher Praktiken bei, die ein wesentliches Element für die Pflege und Aufwertung des Gebiets darstellen.

Die Verfügbarkeit der Hütte „Cason Sëurafrëina“ und der dazugehörigen Weidefläche ist für die Durchführung der oben genannten institutionellen Tätigkeiten von Bedeutung. Die kostenlose Nutzungsleihe des Objekts ermöglicht es dem Verein somit, seine satzungsmäßigen Ziele zu verfolgen,

Regulamënt chemunel per i criters de cunzescion dl patrimonie y per la determinazione di priejes dl fit;

Cundizions de fat y motivazion

Aldò dl art. 11 paragraf 2 dla lege provinziela di 21.01.1987, n. 2, possa i bënns dl patrimonie unì cunzedui debant a associazions zënza fin de davanì che, aldò de si statut, ti va do a nteresc culetifs.

Ora de chël possen se stizé sun l art. 71 dl Codesc dl Terzo Setor (D.Lgs. 117/2017). L articul dit dessëura, vëjja dant tl paragraf 2 che l Stat, la Regions, la Provinzies autonomes y i istituzions locales possa cunzeder n comodat bënns mobii y imobii de si avëi, nia adurvei per fins istituziunei, a istituzions dl terzo setor (ora che a la mprejes sozieles) per fé si atività istituzionela. L comodat à na dureda de nuev ani, ntan chëi che l cumudant à l ublianza de fé la manutenzione y autri ntervenc che va debujën per manteni la funzionalità dl fabricat a si spëises.

L articul 8, paragraf 1 dl regulamënt cumenel n con' di criteres per la cunzescion de utilisé grunc patrimoniei y per la determinazione di fic n con' de chisc, dat pro cun delibera dl Cunsëi de Chemun di 15.10.2004, n. 33, vëjja dant l'esenzion dal paiamënt dl fit per l' occupazons da pert de lies zënza fin de davanì, che ie debujën per arjonjer i fins istituziunei.

Aldo di art. 2 y 3 de si statut ie la lia di Paures Jëuni de Sëlva na lia zënza fin de davanì che ti va do, danter si finaliteies istituzionaleles, ala prumozion y furmazion di jëuni tl mond d'agricultura, al mantenimënt y ala cura dla cuntreda y dl ambient, coche nce al mantenimënt dla tradizions y dla usanzas dl luech.

L'ativiteies che la lia fej ie de nteres per la cumenanza dl luech, ajache les juda pea a manteni y curé la cuntreda da pair tradiziunela, a manteni i prei y a schivé che i vënie for plu y plu arbandunei. Chësta ativiteies juda nce pea a stravardé la biodiversità, a manteni i habitats carateristics dl raion cumenel y a manteni la pratices da pair tradiziuneles, che ie n elemënt mpurtant per la cura y la valorisazion dl raion.

La despunibltà dla utia Cason Sëurafrëina y dla spersa de pra ie de mpurtanza per fé l'ativiteies istituzionaleles dites dant. La cunzescion dl bën n comodat per adurvé debant ti lascia perchël pro al'assoziazion de ti jì do a si finaliteies statuteres y, tl medemo mumënt, fej fazion de nteres public per

di perseguire le proprie finalità statutarie e, al contempo, produce effetti di interesse pubblico per il Comune, con particolare riferimento alla manutenzione delle superfici prative comunali, alla tutela del paesaggio e dell'ambiente e alla conservazione delle tradizioni agricole locali.

Nell'ambito del rapporto di comodato, l'associazione assume inoltre l'onere della cura e della gestione del prato di proprietà comunale secondo gli usi agricoli locali, nonché della custodia e della conservazione dell'immobile. Tali prestazioni determinano un concreto beneficio per l'Amministrazione comunale, assicurando la manutenzione e la conservazione dei beni senza che il Comune debba provvedervi direttamente o ricorrere, per le relative attività, a soggetti terzi, con conseguenti oneri organizzativi ed economici.

La gratuità del comodato trova pertanto giustificazione sia nella natura non lucrativa del comodatario e nella destinazione del bene al perseguimento delle sue finalità istituzionali, sia nell'interesse pubblico connesso alle attività svolte e negli specifici oneri di manutenzione, gestione, custodia e conservazione dei beni comunali assunti dall'associazione.

Alla luce di quanto sopra, la concessione in comodato d'uso gratuito della baita Cason Sëurafrëina e della relativa superficie prativa all'Unione Giovani Agricoltori di Selva di Val Gardena risulta coerente con le finalità previste dal regolamento comunale e rispondente all'interesse dell'Amministrazione alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione del proprio patrimonio immobiliare, paesaggistico e ambientale.

Rientra nei compiti dell'unione giovani agricoltori di Selva di Val Gardena, ai sensi dell'art. 2 dello statuto dell'Associazione, la stipulazione di convenzioni funzionali al conseguimento degli obiettivi associativi.

La concessione in comodato viene approvata per un periodo di 9 anni.

Le condizioni del comodato d'uso gratuito sono definite nella bozza di contratto, ID 1900940055.

Al fine di garantire la massima valorizzazione della nuova baita a favore della comunità locale, si prevede che, qualora la struttura non servisse per scopi dell'agricoltura giovanile e al mantenimento della cultura agricola locale e pervenissero richieste di utilizzo da parte di scuole, enti pubblici, circoli e associazioni per attività ricreative, di intrattenimento o didattiche, il comodatario si impegna a gestire e ad autorizzare l'uso temporaneo mediante consenso scritto. In questo caso, il comodatario continuerà a essere soggetto alle disposizioni e agli obblighi del presente contratto, indipendentemente da qualsiasi altro utilizzo.

und dient gleichzeitig dem öffentlichen Interesse der Gemeinde, insbesondere im Hinblick auf die Pflege der gemeindeeigenen Weideflächen, den Schutz der Landschaft und der Umwelt sowie die Erhaltung der lokalen landwirtschaftlichen Traditionen.

Im Rahmen des Leihvertrags übernimmt der Verein zudem die Pflege und Bewirtschaftung der im Gemeindebesitz befindlichen Wiese gemäß den örtlichen landwirtschaftlichen Gepflogenheiten sowie die Bewachung und Erhaltung der Immobilie. Diese Leistungen stellen einen konkreten Vorteil für die Gemeindeverwaltung dar, da sie die Instandhaltung und Erhaltung der Vermögenswerte gewährleisten, ohne dass die Gemeinde selbst dafür sorgen oder für die entsprechenden Tätigkeiten auf Dritte zurückgreifen muss, was mit entsprechenden organisatorischen und finanziellen Belastungen verbunden wäre.

Die kostenlose Überlassung des Gutes ist daher sowohl durch den gemeinnützigen Charakter des Leihnehmers und die Verwendung des Gutes zur Verfolgung seiner satzungsmäßigen Ziele als auch durch das mit den ausgeübten Tätigkeiten verbundene öffentliche Interesse und durch die spezifischen Aufwendungen für Instandhaltung, Verwaltung, Bewachung und Erhaltung der vom Verein übernommenen kommunalen Güter gerechtfertigt.

Vor diesem Hintergrund steht die unentgeltliche Überlassung der Hütte „Cason Sëurafrëina“ und der dazugehörigen Wiesenfläche an die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein im Einklang mit den in der Gemeindeverordnung vorgesehenen Zielen und entspricht dem Interesse der Verwaltung am Schutz, an der Erhaltung und an der Aufwertung ihres Immobilien-, Landschafts- und Umweltvermögens.

Zu den Aufgaben der die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein, gemäß Art. 2 der eigenen Satzung, gehört der Abschluss von Vereinbarungen, die der Verwirklichung der Vereinsziele dienen.

Die Leihgabe wird für einen Zeitraum von 9 Jahren genehmigt.

Die Bedingungen des unentgeltlichen Leihvertrags sind in dem unter der ID Nr. 1900940055 festgelegt.

Um eine optimale Nutzung der neuen Hütte zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft zu gewährleisten, ist es vorgesehen, dass der Leihnehmer sich bereit erklärt, alle Anfragen von Schulen, öffentlichen Einrichtungen, Vereinen und Verbänden zur Nutzung der Hütte für Freizeit-, Unterhaltungs- und Bildungszwecke zu verwalten und mittels schriftlicher Zustimmung zu genehmigen, sofern die Hütte nicht für Belange der Jugendlandwirtschaft und zur Erhaltung der lokalen Agrarkultur genutzt wird. In diesem Fall unterliegt der Leihnehmer weiterhin den Bestimmungen und Verpflichtungen dieses Vertrags, unabhängig von jeglicher anderen Nutzung.

I Chemun, cun n referimënt particular n con' dl mantenimënt di prei cumenei, dla scunanza dla cuntreda y dl ambient y dl mantenimënt dla tradiziuns da paur dl luech.

N con' dl cunträt de cumodat sëurantol l'assoziazion nce la ncëria de cialé y de maneje l pra de proprietà cumenela aldò dla usanzas da paur dl luech, coche nce la custodia y la cunservazion dla imubilies. Chësta prestaziuns determinea n benefize cuncret per l'aministrazion cumenela, asseguan l mantenimënt y la cunservazion di bëns zënza che l Chemun muessa ti cialé diretamënter o se nuzé, per si ativateies, de terzi, cun n custimënt organisatif y economich de cunseguënza.

L vester debant dl cunträt giapa perchël iustificazion sibe tla natura nia de davani dla lia y tla destinazion dl avèi per ti jì do a si finaliteies istituzionalees, ma nce tl nteres public che taca adum cun l'ativiteies che vën fates y tla ncëries spezi-fiches de mantenimënt, manejamënt, custodia y cunservazion di bëns cumenei sëurantëui dala lia.

N con' de chël che ie unì dit dessëura, ie la cunzescion debant dla utia Cason Sëurafrëina y de si spersa a la lia di Paures Jëuni de Sëlva coerënta cun la finaliteies ududes dant dal regulamënt cumenel y respuend al nteres d'aministrazion per la scunanza, la cunservazion y la valorisazion de si avèi imobil, de si cuntreda y dl ambient.

L toca pra la ncëries dla lia di Paures Jëuni de Sëlva, aldò dl art. 2 dl statüt dla Lia, de fé convenziuns funziuneles per arjonjer i fins dla lia.

La cunzescion n comodat vën data pro per n tēp de 9 ani.

La cundiziuns dl comodat n adurvanza debant ie scrites tla boza de cunträt, ID n. 1900940055.

Per garanti la mascima valorisazion dla utia nueva a bën dla cumenanza dl luech iel da udèi dant che sce la hitia ne vën nia adurveda per fins d'atività da paur di jëuni y de protezion dla cultura da paur lochela y l vën damandà de adurvè la utia da pert de scoles, istituziuns publiches y lies per ativateies de divertimënt, ntratenimënt y didatich, se mpënia l comodant a gesti y a lasciè pro l'adurvanza temporera cun cunsëns scrit. Te chësc cajo sarà l comodant inant sotmetù ala despusiziuns y ala ublianza de chësc cunträt, unfat de ciun'otra maniera de adurvè.

In data 22.07.2026 e fino al 10.08.2026 è stato pubblicato un avviso all'albo comunale per la concessione in comodato della baita Cason Sëurafrëina all'unione giovani agricoltori di Selva di Val Gardena di Selva di Val Gardena, di cui al prot. n. 0020875 del 21.07.2026. Inoltre è stata informata l'Unione degli agricoltori e coltivatori dell'Alto Adige tramite comunicazione personale, di cui al prot. n. 0020873 del 21.07.2026.

A seguito della pubblicazione dell'avviso all'albo comunale e della comunicazione personale non sono pervenute richieste concorrenti né opposizioni; motivo per cui si desume che non siano individuabili altri soggetti aventi un interesse concreto e attuale alla conclusione del contratto.

Il bene non serve agli scopi istituzionali del Comune né all'esercizio di diritti di uso civico.

Nulla osta alla concessione in uso della baita per una durata a termine.

La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi della normativa vigente, al fine di consentire senza ritardo la stipula del contratto di comodato e l'utilizzo della baita Cason Sëurafrëina da parte dell'unione giovani agricoltori di Selva di Val Gardena per lo svolgimento delle attività legate all'agricoltura giovanile e al mantenimento della cultura agricola locale.

Allegati:

Documento A: bozza di contratto (ID n. I900940055)

Am 22/07/2026 und bis zum 10/08/2026 wurde eine Bekanntmachung auf der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht, für die Gebrauchsleihe der Hütte Cason Sëurafrëina an die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein, zum Zwecke der Ausübung der Belange der Jugendlandwirtschaft und Erhaltung der lokalen Agrarkultur im Gemeindegebiet Wolkenstein in Gröden, Prot. Nr. 0020875 vom 21.07.2026. Außerdem wurde der Südtiroler Bauernbund mittels persönlicher Mitteilung informiert, Prot. Nr. 0020873 vom 21.07.2026.

Nach der Bekanntmachung an der Amtstafel und der persönlichen Mitteilung, sind keine Anfragen oder Einwände eingegangen. Daraus kann abgeleitet werden, dass keine Anderen mit einem konkreten und gegenwärtigen Interesse am Abschluss des Vertrages, ermittelbar sind.

Das Gut wird weder für die institutionellen Zwecke der Gemeinde noch für die Ausübung von Gemeinnutzungsrechten gebraucht.

Der befristeten Überlassung der Hütte in Konzession zum Gebrauch steht nichts im Wege.

Dieser Beschluss wird gemäß den geltenden Rechtsvorschriften für sofort vollstreckbar erklärt, um den unverzüglichen Abschluss des Leihvertrags und die Nutzung der Hütte Cason Sëurafrëina durch die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Wolkenstein zur Ausübung der institutionellen Aufgaben im Zusammenhang mit der Jugendlandwirtschaft und der Erhaltung der lokalen Agrarkultur zu gewähren.

Anlagen:

Dokument A: Entwurf vom Leihvertrag (ID Nr. I900940055)

Ai 22/07/2026 y nfin ai 10/08/2026 iel uni publica n avis sun la tofla de chemun per la cunzescion n comodat dla hitia Cason Sëurafrëina ala lia di Paures Jëuni de Sëlva ai fins dl eserzize dl'atività da paur di jëuni y de protezion dla cultura da paur lochela tl teritore dl Chemun de Sëlva. (prot. n. 0020875 dl 21.07.2026). Sëurafrëina iel uni nforma l'associazione di paur de Südtirol tres comunicazion persunela, prot. n. 0020873 di 21.07.2026.

Do la publicazion dl avis sun la tofla de Chemun y dla comunicazion persunela, ne ie nia unides prejentedes dumandes o oposizions. Per chësta rejon ne ie nia puscibl abiné ora d'autri cun n nteres cuncret y atuel ala cunclujion dl cunträt.

L bën ne adroven no per i bujëns istituzionei dl Chemun, no per l'eserzize de dërc de us zivich.

L ne ie nia de contra per de ora la cunzescion de adurvé la hitia per na dureda a fin.

Chësta deliberazion vën a valëi da chësc mumënt, aldò dla normativa che ie n droa, cun l fin de pudëi stlù ju l cunträt n comodat per la hitia Cason Sëurafrëina y de adurvé la hitia da pert dla lia di Paures Jëuni de Sëlva per l'atività istituzionela dl eserzize dl'atività da paur di jëuni y de protezion dla cultura da paur lochela.

Njontes:

Documënt A: pruposta de cunträt (ID n. I900940055)

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -

la Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter